

Device Technologies Australia Pty Ltd và Intuitive Surgical Sàrl

Thông báo Chung về Quyền riêng tư

Ngày có hiệu lực: 31 tháng 3 năm 2025

Đây là Thông báo Chung về Quyền riêng tư (“**Thông báo**”) của DTG Medical Pte Ltd và các công ty liên kết (gọi chung là “**Nhà phân phối**”), và Intuitive Surgical Sàrl và các công ty liên kết (gọi chung là “**Intuitive**”); (Intuitive và Nhà phân phối có thể được gọi chung là “**chúng tôi**”, “**của chúng tôi**”). Thông báo này áp dụng cho Dữ liệu Cá nhân được Nhà phân phối và Intuitive thu thập và xử lý liên quan đến Công nghệ Intuitive, bao gồm bán hàng, tiếp thị, bảo trì và dịch vụ (“**Phạm vi Chung**”).

Intuitive sản xuất công nghệ y tế tăng cường bằng máy tính, bao gồm công nghệ của da Vinci Surgical và các công nghệ hỗ trợ bằng robot xâm lấn tối thiểu, tiên tiến khác (gọi chung là “**Công nghệ**”). Nhà phân phối là nhà phân phối các thiết bị y tế, bao gồm Công nghệ Intuitive.

Theo mục đích của Thông báo này, “Dữ liệu Cá nhân” có nghĩa là bất kỳ thông tin nào liên quan đến một thể nhân đã xác định hoặc có thể xác định được theo định nghĩa của Quy định Chung về Bảo vệ Dữ liệu Châu Âu (“**GDPR**”), Đạo luật Bảo vệ Dữ liệu Cá nhân năm 2012 (Malaysia), Đạo luật Bảo vệ Dữ liệu Cá nhân năm 2010 (Singapore), Đạo luật Bảo vệ Dữ liệu Cá nhân B.E. 2562 (Thái Lan), Đạo luật Bảo mật Dữ liệu năm 2012 (Philippine), Nghị định số 13/2023/NĐ-CP ngày 17 tháng 4 năm 2023 (Việt Nam) (“**Luật Bảo vệ Dữ liệu**”). Trong trường hợp có bất kỳ mâu thuẫn nào giữa các điều khoản và định nghĩa về quyền riêng tư và bảo vệ dữ liệu, thì các điều khoản của luật hạn chế hơn giữa (i) luật của lãnh thổ nơi có được trước tiên sự đồng ý về việc xử lý Dữ liệu Cá nhân; và (ii) luật áp dụng cho quý vị liên quan đến quốc tịch hoặc quốc gia cư trú của quý vị, sẽ được ưu tiên áp dụng. Sứ mệnh và trọng tâm chung của Nhà phân phối và Intuitive là hoạt động minh bạch, theo cách bảo vệ quyền và duy trì niềm tin của mọi người có Dữ liệu Cá nhân được Nhà phân phối hoặc Intuitive thu thập hoặc sử dụng.

Dữ liệu Cá nhân được đề cập trong Thông báo này thường được thu thập vì lợi ích kinh doanh hợp pháp của Nhà phân phối và/hoặc Intuitive, hoặc đôi khi dữ liệu đó có thể được thu thập dựa trên hợp đồng với quý vị hoặc với sự đồng ý của quý vị. Nhà phân phối và Intuitive có thể cung cấp thêm thông báo quyền riêng tư cá nhân về các dịch vụ đã chọn sử dụng Dữ liệu Cá nhân. Nếu quý vị là người dùng của các dịch vụ đó, vui lòng tham khảo các thông báo quyền riêng tư cụ thể của dịch vụ đó để biết thêm chi tiết.

Với mục tiêu này, việc Nhà phân phối và Intuitive sử dụng và thu thập Dữ liệu Cá nhân nói chung được hướng dẫn bởi “các nguyên tắc” sau đây:

- Chúng ta tuân thủ tất cả các luật và quy định hiện hành về quyền riêng tư dữ liệu
- Chúng tôi cam kết không mua, bán hoặc sử dụng Dữ liệu Cá nhân của quý vị cho bất cứ ai vì bất kỳ mục đích nào khác, dưới bất kỳ hình thức nào, trừ khi có sự đồng ý của quý vị hoặc quy định của luật pháp
- Chúng tôi lưu trữ dữ liệu bằng công nghệ thông tin tiêu chuẩn ngành và dịch vụ đám mây, tuân theo các thực hành tiêu chuẩn ngành để duy trì tính bảo mật, tính toàn vẹn và tính khả dụng và trong một khoảng thời gian phù hợp với mục đích xử lý Dữ liệu Cá nhân, trừ khi được sự đồng ý của quý vị hoặc quy định của luật pháp
- Quý vị sẽ được thông báo về các hoạt động liên quan đến việc xử lý Dữ liệu Cá nhân của quý vị, trừ khi luật pháp có quy định khác

- Dữ liệu Cá nhân sẽ được thu thập bằng các phương pháp thích hợp và giới hạn trong phạm vi được quy định trong tài liệu này
- Dữ liệu Cá nhân được cập nhật và bổ sung theo phạm vi được quy định trong tài liệu này
- Chúng tôi áp dụng các biện pháp để bảo vệ và bảo mật Dữ liệu Cá nhân trong quá trình xử lý, bao gồm việc bảo vệ chống vi phạm các quy định về bảo vệ Dữ liệu Cá nhân và ngăn ngừa mất mát, phá hủy hoặc hư hại do sự cố bảo mật, sử dụng các biện pháp kỹ thuật
- Chúng tôi có trách nhiệm tuân thủ các nguyên tắc nêu trong mục này và thể hiện sự tuân thủ của chúng tôi.

Chi tiết Liên hệ

Nhà phân phối và Intuitive đều là các bên đồng kiểm soát Dữ liệu Cá nhân của quý vị.

Đối với Nhà phân phối:

Các địa điểm chính:

Tại Singapore: **DTG Medical Pte. Ltd.**, 438B Alexandra Road, #06-03 Alexandra Technopark Tower B, Singapore 119968

Tại Malaysia: **DTG Medical Sdn. Bhd.**, 3A-03, Wisma Mont Kiara, 1, Jalan Kiara, 50480, Kuala Lumpur, Malaysia

Tại Thái Lan: **Device Technologies (Thai) Company Limited**, Unit 1802 -1803, 18th Floor, Mercury Tower Building, 540 Ploenchit Rd, Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330 Thái Lan

Tại Philippines: **DTG Medical Incorporated**, L24 The Philippine Stock Exchange Tower, One Bonifacio High Street, 28th St Corner 5th Ave, BGC, Taguig City, 1634 Philippines

Tại Việt Nam: **Công ty TNHH DTG Medical**, Tòa nhà Estar Building, Tầng 5, 147-149 Võ Văn Tần, Phường Võ Thị Sáu, Quận 3, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam, 70000

Quý vị có thể tìm thêm thông tin liên hệ tại đây: <https://devicetechnologies.asia/contact-us/>

Để thực hiện các quyền của quý vị, để có được thông tin chi tiết về các biện pháp bảo vệ chuyển dữ liệu của chúng tôi, hoặc đối với bất kỳ câu hỏi nào khác liên quan đến Dữ liệu Cá nhân, quý vị có thể liên hệ với Data Privacy Officer của Nhà phân phối bằng cách gửi email tới privacy@device.com.au hoặc chi tiết liên hệ nêu trong Chính sách Quyền riêng tư áp dụng cho quốc gia / lãnh thổ của quý vị được cung cấp tại: <https://devicetechnologies.asia/policy-library/>. Khi cần thiết, Nhà phân phối có thể yêu cầu thông tin nhận dạng từ quý vị để xác nhận danh tính của quý vị. Nhà phân phối sẽ phản hồi các yêu cầu theo luật bảo vệ dữ liệu hiện hành.

Đối với Intuitive:

- Intuitive Surgical Sàrl, 1 Chemin des Mûriers, 1170 Aubonne, Thụy Sĩ

Quý vị có thể tìm thêm thông tin liên hệ tại đây:

<https://www.intuitivesurgical.com/company/locations-representation/>

Để thực hiện các quyền của quý vị, để có được thông tin chi tiết về các biện pháp bảo vệ chuyển dữ liệu của chúng tôi, hoặc đối với bất kỳ câu hỏi nào khác liên quan đến Dữ liệu Cá nhân, quý vị

PN: 1134716-1 Rev A Bản sửa đổi B

ECO: C452399

có thể liên hệ với Data Privacy Officer của Intuitive bằng cách gửi email tới data.privacy@intusurg.com. Khi cần thiết, Intuitive có thể yêu cầu thông tin nhận dạng từ quý vị để xác nhận danh tính của quý vị. Intuitive sẽ phản hồi các yêu cầu theo luật bảo vệ dữ liệu hiện hành.

Thu thập và Sử dụng Dữ liệu Cá nhân

Người dùng trang web Intuitive

Nếu quý vị hoàn thành biểu mẫu web trên các trang web Intuitive, trên cơ sở sự đồng ý rõ ràng của quý vị hoặc lợi ích hợp pháp của chúng tôi để quản lý các mối quan hệ khách hàng, chúng tôi có thể thu thập các thông tin sau đây:

Dữ liệu nhận dạng cá nhân như tên, chi tiết liên hệ, múi giờ và ngôn ngữ ưu tiên.
Dữ liệu nghề nghiệp như chức danh, vai trò, chủ lao động, chuyên ngành, sở thích nghề nghiệp và số nhận dạng.
Và bất kỳ thông tin nào khác mà quý vị chọn cung cấp cho chúng tôi

Intuitive có thể sử dụng Dữ liệu Cá nhân của người dùng trang web Intuitive cho các mục đích bao gồm:

Tạo số liệu thống kê tổng hợp về việc sử dụng trang web
Phản hồi các yêu cầu của quý vị mà quý vị đã gửi qua trang web của chúng tôi
Cung cấp cho quý vị thông tin về các sản phẩm và dịch vụ hiện tại và tương lai của chúng tôi
Tiến hành nghiên cứu thị trường
Cải thiện sản phẩm hoặc dịch vụ của chúng tôi
Cung cấp nguồn lực chung cho nghiên cứu và phát triển kinh doanh của chúng tôi
Khi cần thiết cho an ninh mạng và thông tin, phòng chống gian lận, báo cáo các hành vi phạm tội đáng ngờ và đảm bảo tuân thủ các luật và quy định hiện hành

Đại diện Bên thứ ba

Trong Phạm vi Chung, nếu quý vị là nhân viên, giám đốc, cán bộ, đại lý, nhà tư vấn, cố vấn (“Đại diện”) của khách hàng, nhà cung ứng, nhà cung cấp dịch vụ, nhà tư vấn, nhà phân phối, cơ quan quản lý và những người khác của Nhà phân phối hoặc của Intuitive (“Bên thứ ba”) có mối quan hệ chuyên môn hoặc lợi ích liên quan đến các sản phẩm hoặc dịch vụ của Intuitive hoặc các sản phẩm hoặc dịch vụ liên quan, chúng tôi thường thu thập loại Dữ liệu Cá nhân sau đây:

Dữ liệu nhận dạng như tên, số điện thoại, địa chỉ email và địa chỉ nhận thư bưu điện
Dữ liệu nghề nghiệp như chủ lao động, thông tin liên hệ công việc và chức danh công việc

Ngoài ra, tùy thuộc vào mối quan hệ của quý vị với Nhà phân phối hoặc Intuitive, chúng tôi cũng có thể thu thập các thông tin khác từ quý vị, chẳng hạn như:

Dữ liệu nhận dạng như ngày sinh và số hộ chiếu
Đặc điểm cá nhân như sở thích du lịch và ăn uống (Ví dụ, để cho phép sắp xếp chuyến đi và bữa ăn cho các sự kiện)

PN: 1134716-1 Rev A Bản sửa đổi B

ECO: C452399

Dữ liệu chuyên môn như sơ yếu lý lịch, tư cách hội viên chuyên môn, hồ sơ đào tạo và chuyển đi
Dữ liệu tài chính như lương thưởng và chi tiết tài khoản ngân hàng (Ví dụ, để cho phép thanh toán cho việc diễn thuyết về dịch vụ hợp tác, tư vấn hoặc các dịch vụ khác đã được cung cấp)
Các bản ghi như hình ảnh, âm thanh hoặc video
Dữ liệu lập hồ sơ như sở thích nghề nghiệp
Bất kỳ thông tin nào khác mà quý vị chọn cung cấp cho chúng tôi

Các mục đích mà chúng tôi có thể xử lý Dữ liệu Cá nhân và các cơ sở pháp lý mà chúng tôi có thể thực hiện việc xử lý đó là:

Cơ sở pháp lý để xử lý	Mục đích xử lý
Lợi ích hợp pháp để quản lý hoạt động kinh doanh của chúng tôi, bao gồm nghiên cứu, phát triển, bán hàng, đào tạo, giáo dục, tiếp thị và hỗ trợ cho các sản phẩm và dịch vụ.	Mối quan hệ và quản lý hợp đồng với các tổ chức khách hàng
	Bán hàng, đáp ứng đơn hàng, phân phối và lập hóa đơn cho các sản phẩm và dịch vụ với các tổ chức khách hàng
	Mua sản phẩm và dịch vụ từ nhà cung cấp
	Điều phối hỗ trợ và bảo trì phòng ngừa các sản phẩm của chúng tôi
	Điều phối việc đi lại, thăm khám tại cơ sở nghiên cứu và các sự kiện khác
	Đánh giá và điều phối các thử nghiệm lâm sàng và các nghiên cứu và dự án liên quan
	Hiệu quả của khách hàng, tiết kiệm chi phí, hiệu suất của quy trình và chương trình
	Cải thiện các sản phẩm, dịch vụ và quy trình của chúng tôi, ví dụ: phân tích lương thưởng, lập ngân sách, lập kế hoạch, nghiên cứu và phân tích thị trường, khảo sát, cung cấp thông tin hiệu suất, các thỏa thuận tài trợ
	An ninh mạng
	Cung cấp nguồn lực cho nghiên cứu và phát triển kinh doanh của chúng tôi.
Sự đồng ý	Tiếp thị và cung cấp thông tin về các sản phẩm và dịch vụ của chúng tôi
	Điều phối việc đi lại, thăm khám tại cơ sở nghiên cứu và các sự kiện khác
Hợp đồng	Ký hợp đồng dịch vụ với chuyên gia chăm sóc sức khỏe hoặc các cá nhân khác
	Đào tạo nhân viên
	Điều phối việc đi lại, thăm khám tại cơ sở nghiên cứu và các sự kiện khác
	Đánh giá và điều phối các thử nghiệm lâm sàng và các nghiên cứu và dự án liên quan
Nghĩa vụ pháp lý	Giải quyết khiếu nại
	Đánh giá và điều phối các thử nghiệm lâm sàng và các nghiên cứu và dự án liên quan

	Đảm bảo tuân thủ các luật và quy định hiện hành, ví dụ: tư vấn pháp lý, đàm phán, phòng chống gian lận và tuân thủ chăm sóc sức khỏe
--	--

Người dùng Công nghệ Intuitive

Ngoài ra, trong Phạm vi Chung, trong khi là một Đại diện Bên thứ ba, quý vị cũng có thể là Người dùng Công nghệ Intuitive nếu quý vị là bác sĩ phẫu thuật, bác sĩ nội trú hoặc nghiên cứu sinh, sinh viên y khoa, giám thị hoặc sử dụng, đã sử dụng hoặc có thể sử dụng các thiết bị y tế do Intuitive sản xuất. Từ Người dùng Công nghệ Intuitive, chúng tôi có thể thu thập:

Dữ liệu chuyên môn liên quan đến việc sử dụng các sản phẩm của chúng tôi như kinh nghiệm chuyên môn, đào tạo liên quan đến công nghệ Intuitive và thông tin liên quan đến quy trình
Thiết lập hệ thống công thái học và các thiết lập hệ thống khác do người dùng xác định được liên kết với mã định danh do người dùng xác định

Các mục đích khác mà chúng tôi có thể xử lý Dữ liệu Cá nhân của Người dùng Công nghệ Intuitive và cơ sở pháp lý mà chúng tôi có thể thực hiện việc xử lý đó là:

Cơ sở pháp lý	Mục đích xử lý
Lợi ích hợp pháp để quản lý hoạt động kinh doanh của chúng tôi, bao gồm nghiên cứu, phát triển, bán hàng, đào tạo, giáo dục, tiếp thị và hỗ trợ cho các sản phẩm và dịch vụ.	Học tập và giáo dục chuyên môn: ghi danh khóa học, khuyến nghị và quản lý đào tạo
	Giám sát, diễn thuyết về sự hợp tác và tương tác liên quan đến tư vấn
	Báo cáo quy trình

Chuyển Dữ liệu Cá nhân và quyền truy cập của bên thứ ba

Chúng tôi có thể chia sẻ Dữ liệu Cá nhân với các chi nhánh của Nhà phân phối hoặc của Intuitive. Nếu chúng tôi chuyển dữ liệu của quý vị cho một bên kiểm soát dữ liệu khác, ví dụ: khi đăng ký cho quý vị một khóa đào tạo do trung tâm đào tạo bên thứ ba cung cấp, chúng tôi chỉ làm điều đó với sự cho phép của quý vị và vì mục đích phù hợp với các quy định của Thông báo này hoặc các tài liệu khác liên quan đến Chủ thể Dữ liệu tùy từng thời điểm. Chúng tôi cũng có thể sử dụng các nhà cung cấp dịch vụ để thay mặt chúng tôi xử lý Dữ liệu Cá nhân, ví dụ như để cung cấp dịch vụ lưu trữ, truyền thông và hậu cần, nghiên cứu thị trường và khảo sát, cơ sở dữ liệu và dịch vụ phân tích, cũng như các trung tâm đào tạo, chi nhánh trong tập đoàn Intuitive gồm các công ty, luật sư, kế toán và ngân hàng.

Dữ liệu Cá nhân của quý vị có thể được chuyển đến các quốc gia nơi luật pháp địa phương cung cấp một mức độ bảo vệ khác, bao gồm cả Hoa Kỳ, đối với Dữ liệu Cá nhân và các quyền của quý vị. Nếu đúng như vậy, chúng tôi sẽ sử dụng các biện pháp bảo vệ thích hợp như Điều khoản Hợp đồng Tiêu chuẩn được Ủy ban Châu Âu phê duyệt hoặc Điều khoản Hợp đồng Mẫu của ASEAN về luồng dữ liệu xuyên biên giới.

Chúng tôi có thể được yêu cầu tiết lộ và có thể tiết lộ Dữ liệu Cá nhân để đáp ứng các yêu cầu hợp pháp như một phần của thủ tục tố tụng hoặc bởi các cơ quan công quyền.

Thông tin thêm về việc chúng tôi chuyển dữ liệu và các biện pháp bảo vệ có sẵn có thể được yêu cầu từ Data Privacy Officer của chúng tôi tại các địa chỉ liên hệ nêu trên.

Lưu giữ Dữ liệu

Trong Phạm vi Chung, chúng tôi lưu giữ Dữ liệu Cá nhân của quý vị trong thời gian cần thiết để bảo đảm các cam kết của chúng tôi liên quan đến Công nghệ Intuitive và các dịch vụ liên quan và để duy trì mối quan hệ chuyên nghiệp theo thời gian. Chúng tôi có thể lưu giữ Dữ liệu Cá nhân của quý vị lâu hơn nếu luật hiện hành yêu cầu hoặc khi chúng tôi có mục đích chính đáng và hợp pháp để làm như vậy.

Quyền của quý vị

Theo quy định của Luật Bảo vệ Dữ liệu hiện hành, quý vị có thể thực hiện các quyền sau đây:

- Quyền truy cập
- Quyền di chuyển dữ liệu
- Quyền sửa
- Quyền xóa
- Quyền hạn chế xử lý
- Quyền phản đối xử lý

Nếu việc xử lý dữ liệu dựa trên sự đồng ý của quý vị, quý vị có thể rút lại sự đồng ý của mình bất kỳ lúc nào. Việc rút lại sự đồng ý của quý vị sẽ không ảnh hưởng đến tính hợp pháp của việc xử lý đã được thực hiện trước khi rút lại.

Để thực hiện các quyền của mình, quý vị có thể liên hệ với Data Protection Officer của Nhà phân phối tại privacy@device.com.au hoặc chi tiết liên hệ nêu trong Chính sách Quyền riêng tư áp dụng cho quốc gia / lãnh thổ của quý vị được cung cấp tại: <https://devicetechnologies.asia/policy-library/>; hoặc Data Protection Officer của Intuitive tại data.privacy@intusurg.com.

Chúng tôi sẽ trả lời các thắc mắc của quý vị về việc xử lý Dữ liệu Cá nhân của quý vị theo yêu cầu của Luật Bảo vệ Dữ liệu hiện hành, bao gồm các yêu cầu truy cập hoặc chỉnh sửa Dữ liệu Cá nhân. Chúng tôi sẽ trả lời các câu hỏi và yêu cầu đó trong một khung thời gian hợp lý hoặc trong khung thời gian và theo cách thức, nếu có, được yêu cầu theo Luật Bảo vệ Dữ liệu hiện hành.

Nếu quý vị tin rằng Dữ liệu Cá nhân của quý vị đã được xử lý theo cách vi phạm luật bảo vệ dữ liệu hiện hành, thì quý vị có quyền nộp đơn khiếu nại lên cơ quan bảo vệ dữ liệu có liên quan:

Singapore: Ủy ban Bảo vệ Dữ liệu Cá nhân
<https://www.pdpc.gov.sg/contact-us>

Malaysia: Cục Bảo vệ Dữ liệu Cá nhân
https://daftar.pdp.gov.my/p_aduan

Thái Lan: Văn phòng Ủy ban Bảo vệ Dữ liệu Cá nhân
<https://complaint.pdpc.or.th/>

Philippines: Ủy ban Quyền riêng tư Quốc gia
PN: 1134716-1 Rev A Bản sửa đổi B

ECO: C452399

<https://privacy.gov.ph/contactus/>

Việt Nam: Bộ Công an
<https://bocongan.gov.vn/lien-he.html>

Intuitive được đăng ký tại Liên minh Châu Âu với cơ quan bảo vệ dữ liệu của Pháp (Commission nationale de l'informatique et des libertés; CNIL). Quý vị có thể tìm thấy thông tin liên hệ của CNIL tại <https://www.cnil.fr/en/contact-cnil>.

Ra Quyết định Tự động

Chúng tôi không sử dụng Dữ liệu Cá nhân được mô tả trong tài liệu này để ra quyết định tự động, bao gồm lập hồ sơ, tạo ra các tác động pháp lý hoặc các ảnh hưởng đáng kể tương tự đến quý vị.

Không Yêu cầu Cung cấp Dữ liệu

Quý vị không bắt buộc phải cung cấp Dữ liệu Cá nhân của quý vị cho chúng tôi, ngoại trừ, ví dụ khi cần thiết để thực hiện hợp đồng. Một số thông tin có thể được cung cấp bởi quý vị, chủ lao động của quý vị hoặc bệnh viện liên quan theo hợp đồng với chúng tôi. Tuy nhiên, việc không cung cấp một số thông tin có thể ảnh hưởng đến khả năng hỗ trợ việc quý vị hoặc chủ lao động của quý vị/bệnh viện sử dụng một số tính năng hoặc chức năng nhất định của sản phẩm, bao gồm việc sử dụng các tài liệu hoặc số liệu đào tạo có liên quan.

Cách Chúng tôi Bảo vệ Dữ liệu của Quý vị

Sự an toàn và bảo mật của Dữ liệu Cá nhân của quý vị rất quan trọng đối với chúng tôi. Chúng tôi lưu trữ Dữ liệu Cá nhân theo luật hiện hành của từng khu vực pháp lý và với công nghệ thông tin tiêu chuẩn ngành và dịch vụ đám mây, tuân theo các thực hành tiêu chuẩn ngành để duy trì tính bảo mật, tính toàn vẹn và tính khả dụng.

Các biện pháp bảo vệ dữ liệu cá nhân sẽ được áp dụng ngay từ đầu và trong suốt quá trình Xử lý Dữ liệu Cá nhân.

Những thay đổi đối với Thông báo này

Nếu có bất kỳ thay đổi nào, chúng tôi sẽ cập nhật Thông báo này và Ngày hiệu lực của Thông báo.